



Decreto del Direttore

Oggetto: Affidamento diretto del servizio di interpretariato in simultanea in occasione dell'evento "Workshop on well-being, life course events and family dynamics" (Venezia, 21 maggio 2025) organizzato dal Dipartimento di Economia, mediante ricorso al Mercato Elettronico-MEPA - Progetto Prin PNRR "WELL-LIFE - Differentials in WELL-being: the role of family dynamics, cohort trends and LIFE course events", Codice Progetto: 2022BTNAC9 (CIG B69595F5E4 - CUP H53D23002350006).

IL DIRETTORE

VISTI il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., di seguito anche solo Codice, e in particolare gli artt.17 comma 2 e 50 comma 1 lett. b);

l'art. 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i. e l'art. 28 del Codice in ordine agli obblighi di trasparenza dei contratti pubblici;

l'art. 1, commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296 e s.m.i.;

RICHIAMATI lo Statuto di Ateneo;

il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia adottato con Decreto Rettoriale n. 1116 del 05/11/2019 e modificato con D.R. n. 765 del 29/06/2023;

la sottosezione "Rischi corruttivi e trasparenza" del Piano integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2024-2026 redatto ai sensi dell'art. 6 del decreto legge 9 giugno 2021, n. 80 e approvato dall'Università con Delibera di Consiglio di Amministrazione n. 4 del 2 febbraio 2024;

il Decreto del Direttore Generale n. 409/2018, prot. n. 32869 del 07.06.2018 di "Organizzazione – Individuazione dei poteri di sottoscrizione" così come modificato con Decreto del Direttore Generale n. 346/2024 del 30.04.2024;

il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 255 del 04/04/2019 ed entrato in vigore l'11/04/2019;

VISTI

il Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea L57 del 18 febbraio 2021, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza dell'Unione Europea;

il Piano nazionale di ripresa e resilienza, ufficialmente presentato alla Commissione Europea in data 30 aprile 2021 ai sensi dell'art. 18 del Regolamento (UE) n. 2021/241 e valutato positivamente con Decisione del Consiglio ECOFIN del 13 luglio 2021 e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21, del 14 luglio 2021;

il Decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021, recante "Assegnazione delle risorse finanziarie previste per l'attuazione degli interventi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e ripartizione di traguardi e obiettivi



per scadenze semestrali di rendicontazione" e successiva rettifica del 23 novembre 2021;

TENUTO CONTO che, ai sensi del suindicato Decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 e successiva rettifica del 23 novembre 2021, il Ministero dell'Università e della Ricerca è assegnatario di risorse previste per l'attuazione degli interventi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) per complessivi 11,732 miliardi di euro, al fine di dare attuazione alle iniziative previste nell'ambito delle due componenti M4C1 "Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università" e M4C2 "Dalla Ricerca all'Impresa";

VISTI

il Decreto Direttoriale 15 marzo 2022, n. 341 con il quale il Ministero per l'Università e la Ricerca (MUR) ha emanato l'Avviso pubblico per la presentazione di Proposte di intervento per la creazione di "Partenariati estesi alle università, ai centri di ricerca, alle aziende per il finanziamento di progetti di ricerca di base" – nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, Missione 4 "Istruzione e ricerca" – Componente 2 "Dalla ricerca all'impresa" – Investimento 1.1, finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU";

VISTO

l'art. 52, comma 1, del Codice che dispone *"Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti. La stazione verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno"*;

RICHIAMATI

il Decreto del Direttore Generale rep. n. 946/2023 prot. n. 229958 del 6.10.2023 che ha approvato la modalità di estrazione del campione per l'avvio, ai sensi dell'art. 52, comma 1 del Codice, dei controlli "a campione" dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti;

la Circolare n.12/2023 prot. n. 243093 del 26.10.2023 *"Avvio controlli a campione ai sensi dell'art. 52, comma 1, del D. Lgs. 36/2023. Definizione modalità estrazione del campione. Provvedimenti di sospensione"*;

VISTO

il progetto Prin PNRR "WELL-LIFE - Differentials in WELL-being: the role of family dynamics, cohort trends and LIFE course", Codice Progetto: 2022BTNAC9 (CUP: H53D23002350006). Avviso pubblico n. 341/2022 Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, Missione 4 - Componente C2 - Investimento 1.1 finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU", a cui ha aderito l'Università Ca' Foscari Venezia con referente scientifico la prof.ssa Ylenia Brilli del Dipartimento di Economia;

CONSIDERATO

che l'obiettivo principale del progetto "WELL-LIFE - Differentials in WELL-being: the role of family dynamics, cohort trends and LIFE course events" è quello di progettare un'indagine sulla salute e il benessere dei nonni italiani, basata sul questionario SHARE, collegato allo studio GUIDE (Growing Up In Digital Europe: EuroCohort), che sarà la prima indagine comparativa sulle coorti di nascita in Europa; ed elaborare un progetto per l'armonizzazione ex post delle indagini SHARE, GGS e GUIDE, che potrebbe essere utilizzato per migliorare comparabilità tra tali indagini in futuro. Il contributo di WELL-LIFE sarà duplice, fornirà una comprensione più profonda delle radici della diseguaglianza tra gli individui e stabilirà l'infrastruttura necessaria per dotare gli studiosi ed i politici con dati di alta qualità per gli anni a venire, consentendo così una ricerca metodologicamente e scientificamente



innovativa in grado di cogliere sviluppi e tendenze a lungo termine. (CUP H53D23002350006 - finanziato dal Bando PRIN 2022);

CONSIDERATO che il 21 maggio 2025 si terrà, presso l'Aula 9B del Campus Economico di San Giobbe, l'evento conclusivo del sopracitato progetto dal titolo "[Workshop on well-being, life course events and family dynamics](#)" (locandina allegata);

CONSIDERATA la necessità del Dipartimento di acquisire un servizio di interpretariato comprensivo di 2 interpreti IT-EN in simultanea orario 16.00-18.00 con noleggio di n. 2 ricevitori con auricolare + 1 trasmettitore con microfono incluso nel prezzo per il l'evento "Workshop on well-being, life course events and family dynamics" (Venezia, 21 maggio 2025) organizzato dal Dipartimento;

VISTA la comunicazione del Direttore di Dipartimento ricevuta in data 24/03/2025 nella quale viene approvato l'utilizzo di fondi messi a disposizione dalla docente del Dipartimento e organizzatrice, necessari per la copertura delle spese per l'organizzazione dell'evento (ECO.PRIN2022.BRILLI.finanzPNRR – CUP H53D23002350006);

VISTO che fra le voci di spesa autorizzate vi è il servizio di interpretariato;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 15, comma 1, del Codice, è necessario procedere alla nomina del responsabile unico del progetto (RUP) per l'affidamento della fornitura in oggetto;

DATO ATTO che la dott.ssa ing. Silvia Lovatti ha le competenze e i requisiti per assumere l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 15 e dell'allegato I.2. del Codice;

VERIFICATO che, per la fornitura di cui necessita l'Ateneo, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva/o:
- convenzione stipulata dalla Consip S.p.A., di cui all'art. 26 della legge n. 488/99 e s.m.i.;
- accordo quadro stipulato dalla Consip S.p.A.;
- il sistema dinamico di acquisizione gestito dalla Consip S.p.A.;

PRESO ATTO che, ai sensi dell'art. 48, comma 2, del Codice per la fornitura in oggetto non sussiste un interesse transfrontaliero certo per il valore contenuto dell'affidamento;

che nel MEPA è attivo il bando per la fornitura di BENI con riferimento alla classe merceologica "Servizi di interpretariato", cui fa riferimento il CPV 79540000-1 dei beni che si intendono acquistare;

CONSIDERATO che, nel rispetto del principio di rotazione degli affidamenti ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b), del Codice, attraverso la piattaforma MEPA della Consip S.p.A., è stata avviata la Trattativa Diretta n. 5273248 per l'affidamento della fornitura in oggetto con l'operatore economico FINKING SRL, con sede legale a Venezia (VE), Via Colombo 28/D (P.IVA/C.F.04146700275), abilitato alla categoria merceologica "Servizi di interpretariato", il quale dispone delle comprovate esperienze per l'esecuzione della fornitura, come dimostrato dalla regolare e soddisfacente esecuzione di precedenti contratti di fornitura di beni affidati all'operatore economico dall'Università Ca' Foscari di Venezia;



CONSIDERATO che l'offerta presentata dall'operatore economico FINKING SRL (P.IVA/C.F.04146700275) pari ad euro 800,00 (IVA esclusa) è congrua e risponde pienamente alle esigenze del Dipartimento di Economia (prot. n. 00101174 del 10/04/2025);

VISTO il bilancio di previsione dell'esercizio 2025 approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 13 dicembre 2024;

VISTO il budget dell'esercizio 2025 del Dipartimento di Economia approvato dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 18 dicembre 2024;

RITENUTO di affidare la fornitura in oggetto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) e ai sensi dell'art. 52 comma 1 del Codice;

ACQUISITO il codice identificativo gara CIG B69595F5E4 per l'affidamento della fornitura in oggetto;

DATO ATTO che il CUP assegnato al progetto sul quale grava la spesa è H53D23002350006;

DATO ATTO che FINKING SRL (P.IVA/C.F.04146700275) ha dichiarato di non trovarsi in nessuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 94 e 95 del Codice e ha fornito comunicazione degli estremi del conto dedicato in materia di tracciabilità dei flussi finanziari sensi della Legge 136/2010 e s.m.i (dichiarazione allegata all'offerta economica trasmessa nella piattaforma MEPA di Consip Spa nell'ambito della Trattativa Diretta n. 5273248);

DATO ATTO che FINKING SRL (P.IVA/C.F.04146700275) ha dichiarato, con dichiarazione sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa e fornita in sede di presentazione dell'offerta in MEPA come Allegato 1 alla Trattativa Diretta n. 5273248, che la propria partecipazione alla procedura di affidamento non determina una situazione di conflitto di interesse ai sensi dell'articolo 16 del D.lgs. n. 36/2023;

VISTA l'autodichiarazione resa da FINKING SRL (P.IVA/C.F.04146700275), acquisita in sede di presentazione dell'offerta in MEPA nella Trattativa Diretta n. 5273248, sull'individuazione del titolare effettivo nell'ambito degli interventi a valere sul PNRR (Allegato 2), ai sensi del D.M. MEF n. 55 dell'11 Marzo 2022 "Regolamento recante disposizioni in materia di comunicazione, accesso e consultazione dei dati e delle informazioni relativi alla titolarità effettiva di imprese dotate di personalità giuridica, di persone giuridiche private, di trust produttivi di effetti giuridici rilevanti ai fini fiscali e di istituti giuridici affini al trust", e dalle "Linee Guida per lo svolgimento delle attività di controllo e rendicontazione degli interventi PNRR di competenza delle Amministrazioni centrali e dei Soggetti attuatori" emanate dal MEF - Servizio centrale per il PNRR con circolare n.30 dell'11 agosto 2022;

ACCERTATO che tale servizio è direttamente e univocamente collegato agli obiettivi e ai target delle milestone di progetto, e indispensabile al conseguimento degli stessi;

VISTO l'art. 47, commi da 2 a 3 bis del D.L. 77/2021;

VISTI il DPCM del 7/12/2021 "Adozione delle linee guida volte a favorire le pari opportunità di genere e generazionali, nonché l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC", emanato in



attuazione dell'art. 47, comma 8 del Decreto-legge n.77 del 31 maggio 2021, convertito con modificazioni, dalla legge n.108 del 29 luglio 2021; in particolare, l'articolo 5 del citato DPCM relativo all'obbligo di assicurare l'assunzione, in caso di aggiudicazione del contratto, di una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all'occupazione giovanile sia all'occupazione femminile;

- RITENUTO** di derogare al suddetto obbligo in quanto il fornitore al momento della presentazione dell'offerta ha dichiarato che non sono necessarie assunzioni o sono necessarie assunzioni in numero inferiore a tre per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali;
- DATO ATTO** che la procedura di affidamento:
- rispetta il principio «non arrecare un danno significativo» agli obiettivi ambientali, di cui all'art. 17 del Regolamento (UE) 2020/852, ai sensi degli artt. 5, co.2 e 18, co. 4, lett. d), del Regolamento (UE) 241/2021 e della Circolare DNSH del 30 dicembre 2021, n. 32 del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato, recante «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all'ambiente», così come dichiarato dall'operatore;
 - rispetta i principi di cui all'art. 5 e 9 del regolamento UE 2021/241;
 - è coerente con la programmazione di dettaglio della Misura e con il cronoprogramma dell'Intervento e del Progetto di riferimento
 - assicura l'effettiva realizzabilità di milestone e target entro le scadenze concordate a livello europeo
 - assicura che il progetto approvato dia un contributo all'indicatore comune associato alla Misura finanziata dal PNRR
 - rispetta gli obblighi di informazione, comunicazione e pubblicità previsti dall'art.34 del Regolamento (UE) 2021/241
- DATO ATTO** che, per la fornitura in oggetto, non risulta necessaria la redazione del documento unico di valutazione dei rischi da Interferenza (DUVRI), in quanto la prestazione in argomento rientra nell'ipotesi di cui all'art. 26, comma 3 bis, del D.Lgs. 81/2008;
- CONSIDERATO** che per la fornitura in oggetto, ai sensi dell'art. 53 comma 4, non viene richiesta la garanzia definitiva tenuto conto del modico importo della fornitura e dell'affidabilità del fornitore riscontrata nei precedenti affidamenti di fornitura;
- PRESO ATTO** che non sussistono situazioni di conflitto di interesse e presenza di condanne penali per delitti contro la pubblica amministrazione, ai sensi dell'art. 16 del Codice, nei confronti del Direttore del Dipartimento prof. Giacomo Pasini (di cui alla nota prot. n. 32215 del 31/01/2024) e del Responsabile unico del progetto Ing. Silvia Lovatti (di cui alla nota prot. n. 0102218 del 11/04/2025);
- PRESO ATTO** che la Struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente;
- VERIFICATA** la disponibilità di fondi sull'UA.A.DP.ECO, progetto ECO.PRIN2022.BRILLI.finanzPNRR (CUP H53D23002350006), esercizio 2025;

DECRETA



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA



Università
Ca' Foscari
Venezia

- Art. 1** Di autorizzare, ai sensi degli artt. 50, comma 1, lett. b) e 52 comma 1 del D.Lgs. 36/2023, l'affidamento diretto del servizio di interpretariato in simultanea (Trattativa Diretta n. 5051227) a favore dell'operatore economico FINKING SRL, con sede legale a Venezia (VE), Via Colombo 28/D, (P.IVA/C.F.04146700275), per l'importo complessivo di euro 800,00 (IVA esclusa).
Il contratto sarà perfezionato mediante scrittura privata, con sottoscrizione digitale del documento di stipula generato dalla piattaforma MEPA di Consip.
- Art. 2** Di autorizzare la spesa complessiva di euro 976,00 (IVA compresa) che graverà su sull'UA.A.DP.ECO, progetto fondi ECO.PRIN2022.BRILLI.finanzPNRR (CUP H53D23002350006), A.C.06.08.07 - *Organizzazione convegni e affini*, esercizio 2025.
- Art. 3** Di nominare, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i. e dell'allegato I.2. la dott.ssa ing. Silvia Lovatti Responsabile Unico del Progetto.
- Art. 4** Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente" ai sensi di legge.

Venezia, 22/04/2025

Il Direttore
Prof. Giacomo Pasini

VISTO: IL RUP
Ing. Silvia Lovatti